



## Iran Data Portal

Speaker or Agency: Ayatollah Montazeri  
Title: Don't beguile the people by closing down one prison  
Language: English, Persian  
Western Date: 29 July 2009  
Persian Date: 7 Mordad 1388  
Source: <http://www.rahesabz.net/story/103>

---

Don't beguile the people by closing down one prison

To the presence of Hojjatol Islam val Muslemin Haj sheikh Mahdi Karrubi, and Hojjatol Islam val Muslemin seyed Mohammad Khatami and Mir Hosein Musavi and other elite and political cultural persons who signed the letter dated 1388/05/03 After greetings and hoping health and further success for you dears who have mentioned part of bitter events and current oppressions according to your religious and national duties:

similar to you I am very worried about the current situation and crisis which have occurred to the Islamic Republic by mismanagement and negligence of some authorities and I have mentioned in my last writings and messages what have recognized as my religious and national duty and now I say again that:

What has sovereignty gained so far from this crisis? Other than dissatisfying the majority of dear people and undermining the position of the Islamic Republic in the world and causing concern and pessimism of many people of other countries

and human rights organizations.

Have decision makers of recent events and calamities forgotten the experience of Shah's government and other autocratic regimes? Did Shah's regime manage to resist against the wave of protests and dissatisfaction of people by using terror, repressing freedom-seekers, censoring the media, imprisoning and torturing political activists, taking confessions from them, making cases against people and false propaganda? Why have reasonable people of the nation given the works to unbalanced individuals trapped in delusions and factional and group desires, to make everything including the legitimacy of the regime questionable and prepare the ground of pessimism and non-believing in the principle of Islam and Revolution among the young generation and undermine [their belief] toward the religious sovereignty?

Why do they have police and military forces repress and murder their brothers? Was the purpose of establishing IRGC and Basij repressing and murdering their brothers?

What is their guilt of dears who are now captive in prisons and they government's people] are making them confess under torture and force, and every day give the corpse of one their dears to their families? Other than protesting peacefully to several violations and cheatings in the election and asking for returning their stolen rights.

These confessions have no religious and legal foundation and their principal and agents have committed a big crime and should stand on trial in a competent and

Fair court, so that people feel their rights are taken into account and become hopeful toward future; they should not seek to beguile people and blame all guilt on a building for example by closing a detention center.

I warn and advice again that before the current crisis becomes deeper and things get uncontrollable, [officials] should follow reason, religion, and logic and remove the causes of this crisis and dissatisfaction and give a persuasive and rational response to people, know that people of Iran are astute and wise and they will not be convinced unless wrongdoers get punished.

Finally, I pray to God for your health, greatness and glory of dear Islam and notable nation of Iran, the capability to recover violated rights, and freedom of prisoners of recent events with unreal accusations.

Hosein Ali Montazeri

آیت الله العظمی منتظری: با تعطیلی یک بازداشتگاه مردم را اغفال نکنید

شبهه جنبش راه سبز (جرس): آیت الله العظمی منتظری در نامه ای خطاب به کروی، خاتمی و موسوی، ضمن پاسخ به نامه آنها، با اشاره به تعطیلی بازداشتگاه کهریزک که گفته می شد در این بازداشتگاه زندانیان بصورت وحشیانه شکنجه می شده اند، تصریح کرد: باید مردم واقعا احساس کنند به حقوقشان توجه شده است و به آینده امیدوار شوند، نه این که در صدد اغفال مردم باشند و مثلا با تعطیلی یک بازداشتگاه تمام گناه را به گردن يك ساختمان بیندازند.

به گزارش خبرنگار جرس، کروی، خاتمی و موسوی به همراه جمعی از فعالان سیاسی- دانشگاهی سوم مرداد در نامه ای به مراجع عظام خواستند تا آنها بعنوان عنوان مرجع و ملجأ ملت شریف ایران پیامدهای زیانبار اتخاذ شیوه های قانون گریزانه و اشاعه بیدادگری در نظام جمهوری اسلامی را به دستگاه های ذیربط خاطر نشان کنند. تاکنون آیت الله صانعی و آیت الله بیات به این نامه پاسخ داده اند.

متن کامل نامه آیت الله العظمی منتظری که نسخه ای از آن در وب سایت دفتر ایشان قرار گرفته، به این شرح است:

حضرات آقایان حجة الاسلام والمسلمین حاج شیخ مهدی کروی و حجة الاسلام والمسلمین سید محمد خاتمی و مهندس میرحسین موسوی و سایر نخبگان و شخصیت های فرهنگی و سیاسی امضاءکننده نامه مورخ 1388/5/3 دامت برکاتهم

پس از سلام و تحیت و آرزوی سلامتی و توفیق بیشتر برای شما عزیزانی که با احساس وظیفه شرعی و ملی گوشه ای از حوادث تلخ و مظالم جاری را متذکر شده بودید یادآور می شوم: این جانب نیز مانند شما آقایان از اوضاع جاری و بحرانی کنونی که در اثر ندانم کاری و بی تدبیری بعضی از مسئولین برای جمهوری اسلامی پیش آمده سخت نگرانم، و آنچه را وظیفه شرعی و ملی خود تشخیص می دادم در پیام ها و نوشته های قبلی تذکر

داده ام و الان نیز متذکر می‌شوم که:

حاکمیت تاکنون چه نفعی از بحرانی که به وجود آورد برده است؟ جز این که اکثریت قاطع مردم عزیز را ناراضی و خشمگین نموده و فاصله خود را با آنان بیش از پیش کرده و جایگاه نظام جمهوری اسلامی را در دنیا ضعیف نمود و حساسیت و بدبینی بسیاری از مردم کشورهای دیگر و سازمانهای جهانی حقوق بشر را بیش از پیش برانگیخته است؟

تصمیم گیرندگان حوادث و فجایع اخیر آیا تجربه حکومت شاه و سایر رژیم های استبدادی را از یاد برده اند؟ مگر رژیم شاه با ایجاد خفقان و رعب و سرکوب آزادی خواهان و سانسور رسانه ها و زندانی و شکنجه نمودن فعالان سیاسی و معترضین و اعتراف گیری از آنان و پرونده سازی و تبلیغات دروغ توانست در مقابل موج اعتراضات و ناراضیتهای مردم مقاومت کند؟

چرا عقلای قوم کارها را به دست يك عده افراد نامتعادل و اسیر توهمات و تمایلات خطی و گروهی داده اند، تا همه چیز و از جمله مشروعیت نظامی که تاکنون برای آن همه سرمایه گذاری شده است را زیر سوال ببرند و زمینه بدبینی و بی اعتقادی به اصل اسلام و انقلاب را بین نسل جوان تقویت نمایند و آنان را نسبت به حاکمیت دینی متزلزل سازند؟

چرا نیروهای نظامی و انتظامی و بسیج را به برادرکشی و سرکوب مردم وامی دارند؟ آیا هدف از تشکیل سپاه و بسیج برای برادرکشی و سرکوب مردم بود؟

عزیزانی که اکنون در زندان ها اسیر هستند و از آنان با زور و شکنجه اعتراف و مصاحبه می‌گیرند و هر روز جنازه یکی از آن عزیزان را به خانواده ها تحویل می‌دهند چه گناهی کرده اند؟ جز این که به تخلفات عدیده و تقلب در انتخابات به طور مسالمت آمیز و آرام اعتراض داشتند و خواستار احقاق حقوق از دست رفته خود بودند؟

این گونه اعترافات هیچ مبنای شرعی و قانونی ندارد و آمرین و عاملین آن مرتکب جرمی بزرگ شده اند و باید در دادگاهی عادل و بی طرف و علنی محاکمه شوند تا مردم واقعا احساس کنند به حقوقشان توجه شده است و به آینده امیدوار شوند، نه این که در صدد اغفال مردم باشند و مثلا با تعطیلی يك بازداشتگاه تمام گناه را به گردن يك ساختمان بیندازند.

اینجانب مجدداً به تصمیم گیرندگان تذکر و هشدار می‌دهم تا بحران کنونی عمیق‌تر نشده و رشته کارها از دست آنان خارج نگشته، عقل و شرع و منطق را حکم‌قرار دهند و موجبات و عوامل این بحران و نارضایتی مردم را از بین ببرند و عملاً پاسخی معقول و قانع‌کننده به مردم بدهند، و توجه داشته باشند که مردم ایران بسیار فهیم و دانا هستند و اگر خطاکاران واقعا مجازات نشوند قانع نمی‌شوند.

در خاتمه سلامتی شما عزیزان و مجد و عظمت اسلام عزیز و ملت شریف ایران و توانایی برای احقاق حقوق تضییع شده و آزادی زندانیان حوادث اخیر که به اتهامهای واهی دستگیر شده‌اند را از خداوند قادر متعال مسألت دارم.

والسلام علیکم و رحمة الله و برکاته.

حسینعلی منتظری